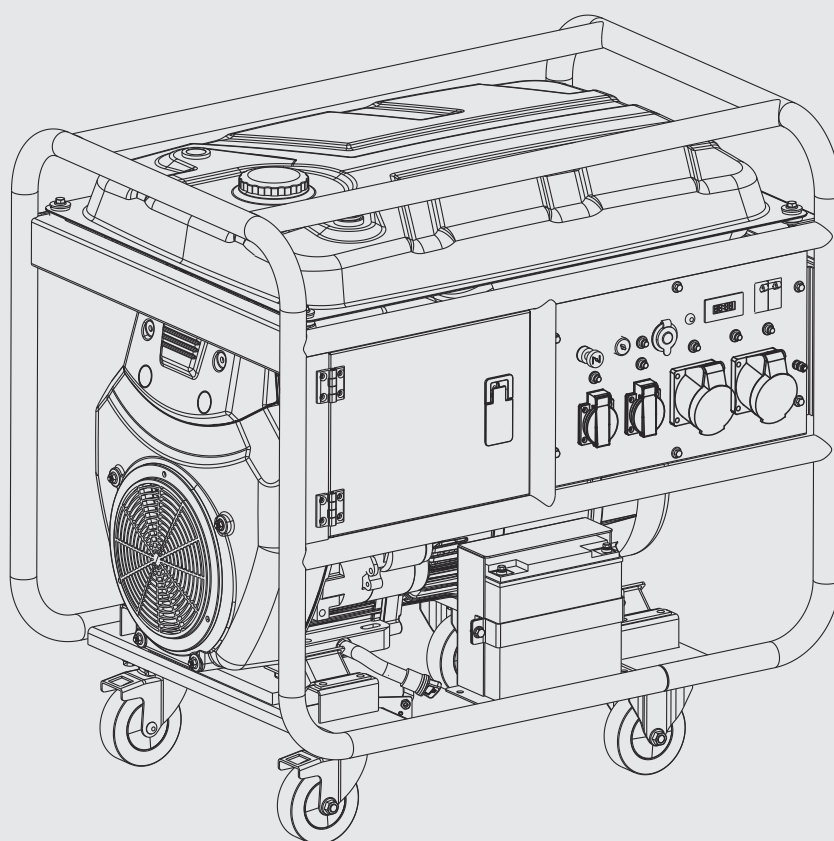


GENERATOR PORTABIL GN10000E

Cod: 701100

**ATENȚIE:**

Citiți cu atenție
instrucțiunile de
utilizare înainte
de a utiliza
echipamentul
pentru prima
dată. Păstrați
acest manual
pentru referințe
ulterioare.

Manual de utilizare și
întreținere

Vă mulțumim pentru alegerea făcută!

Acest manual conține informații despre utilizarea și întreținerea generatorului. Vă rugăm să citiți cu atenție înainte de a utiliza generatorul, atât pentru siguranța dumneavoastră, cât și pentru a vă bucura la maxim de performanțele acestuia. Toate informațiile din acest manual se bazează pe datele produsului disponibile la momentul tipăririi. Anumite informații din manual pot să difere de realitate în urma unor schimbări survenite generatorului. Compania noastră își rezervă dreptul de a face schimbări fără a anunța în prealabil.

Nicio parte a acestui manual nu trebuie reprodusă fără permisiunea scrisă a companiei noastre!

Acest manual trebuie considerat parte integrantă a generatorului și trebuie să îl însoțească pe acesta chiar și atunci când este vândut.

Siguranță

Siguranța dvs. și a celor din jur este foarte importantă. Atât în manual cât și pe generator veți găsi atenționări menite să vă asigure siguranța. Vă rugăm să citiți cu atenție aceste atenționări! Aceste mesaje vă atenționează asupra pericolelor ce pot apărea când folosiți generatorul. Fiecare mesaj este precedat de unul dintre următoarele simboluri:

⚠ PERICOL Ignorarea mesajului poate provoca rani grave sau chiar moartea.

⚠ AVERTIZARE Ignorarea mesajului poate provoca rani grave sau chiar moartea.

⚠ ATENȚIE Ignorarea mesajului poate provoca rani grave.

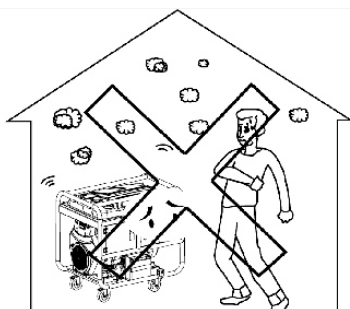
NOTĂ

1. Generatorul sau alte bunuri pot fi deteriorate dacă nu urmați aceste instrucțiuni.
2. Generatorul nu poate fi amplasat pe o pantă cu o înclinație mai mare de 10 grade.

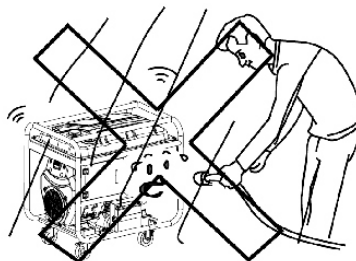
1. Atentionari privind siguranta
 1. Standard de siguranta.
 2. Cerinte speciale.
2. Identificarea componentelor
 1. Structura
 2. Model motor si numarul seriei
3. Control
 1. Intrerupator generator
 2. Valva combustibil
 3. Maneta de soc
 4. Indicator protectie supracurent
 5. Impamantare
 6. Sistem avertizare ulei
4. Utilizarea generatorului
 1. Conectarea la sistemul electric
 2. Impamantarea generatorului
 3. Curent alternativ
 4. Utilizarea la altitudine mare
5. Verificare pre-utilizare
 1. Ulei motor
 2. Combustibil.
6. Pornirea motorului
7. Oprirea motorului
8. Mentenanta
 1. Schimbarea uleiului de motor
 2. Filtru de aer
 3. Intretinerea bujiei
9. Depozitare
10. Depanari
11. Diagrama cablare
12. Specificati

1. Standard de siguranță

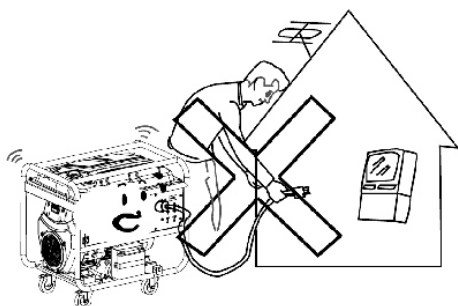
Citiți și încercați să înțelegeți manualul de utilizare înainte de a opera generatorul. Puteți preveni eventualele accidente fiind familiarizat cu fiecare dintre comenzile generatorului și înțelegând procedurile de siguranță.



Nu folosiți în interior.



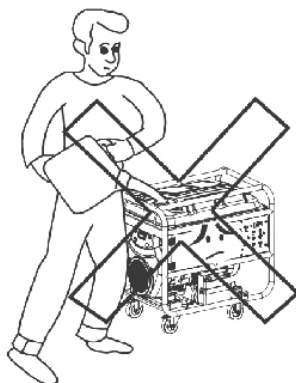
Nu porniți generatorul în zone cu umezeală ridicată.



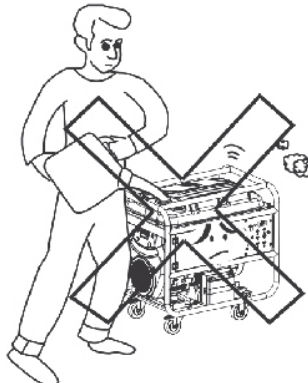
Nu conectați generatorul direct la rețeaua de alimentare a clădirii.



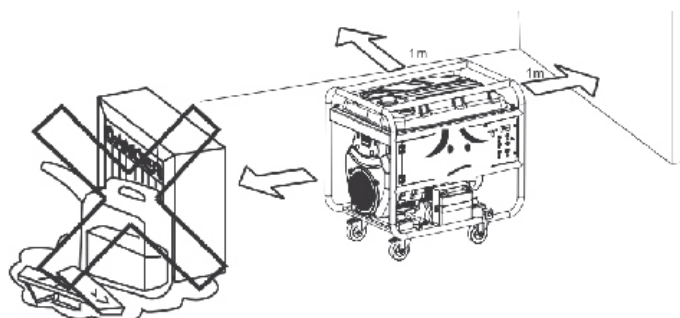
Nu fumați în timpul alimentării.



Nu vărsați combustibil în timpul alimentării.



Nu alimentați în timpul utilizării.



Poziționați generatorul la cel puțin un metru de ziduri sau de materiale inflamabile

2. Cerințe speciale.

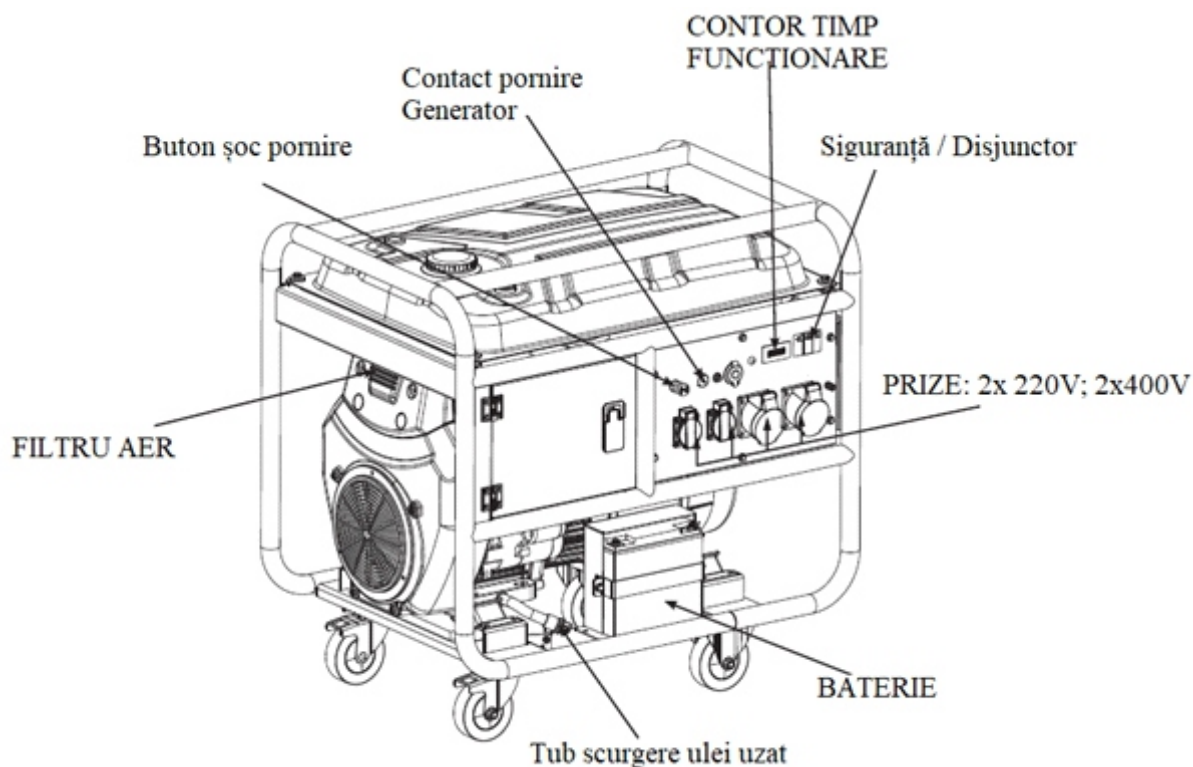
Echipamentul electric trebuie protejat. E necesar ca intrerupatoarele sa fie compatibile cu generatorul. Daca intrerupatoarele trebuie inlocuite, schimbati-le cu intrerupatoare ce au aceleasi caracteristici. Nu utilizati generatorul inainte de impamantare.

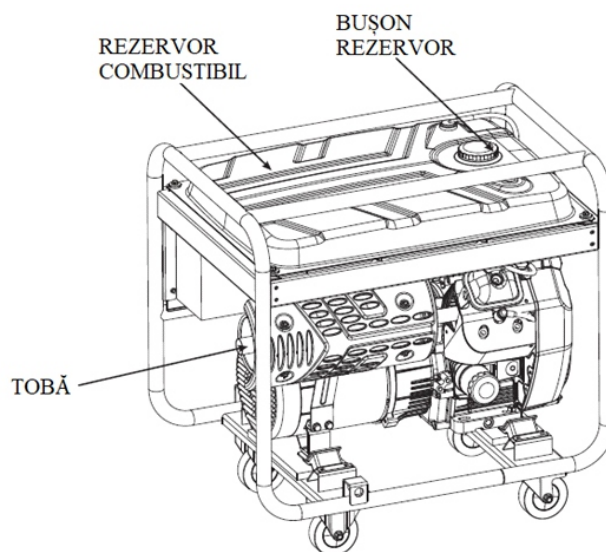
Daca utilizati prelungitoare, cerintele sunt urmatoarele:

- pentru 1.5 mm², prelungitorul nu trebuie sa depaseasca 60 m,
- pentru 2.5 mm², prelungitorul nu trebuie sa depaseasca 100 m.

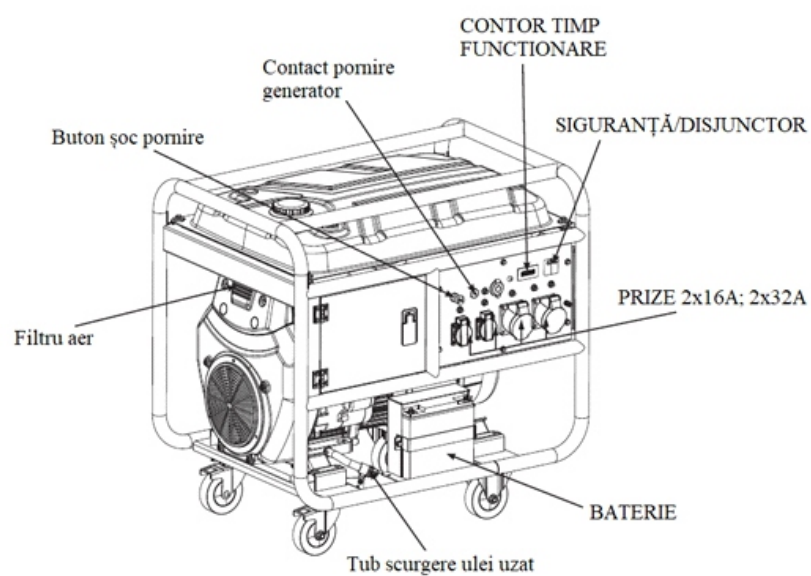
IDENTIFICAREA COMPONENTELOR

1. Structura TRIFAZAT



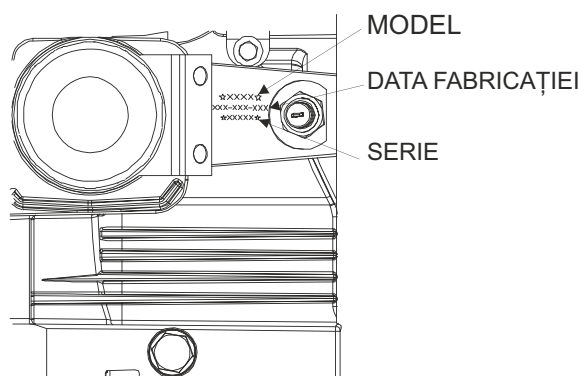


MONOFAZAT

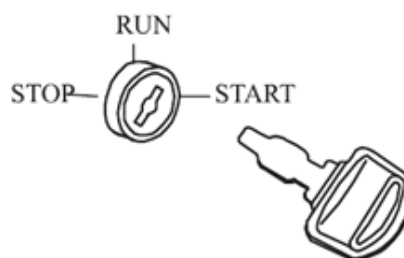


8

2. Model motor si numarul seriei

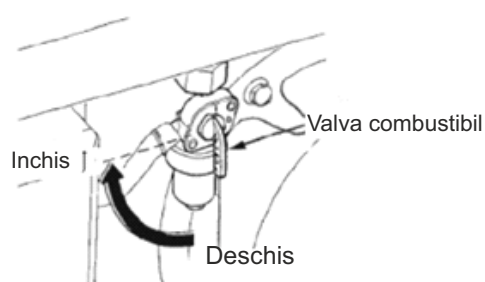


1. Întrerupator generator



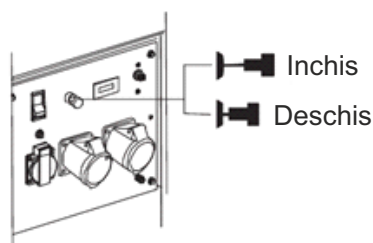
2. Valva combustibil

Valva combustibilului controlează fluxul de combustibil din rezervor către carburator. Asigurați-vă că apăsați butonul OFF după oprirea motorului.



3. Maneta de soc

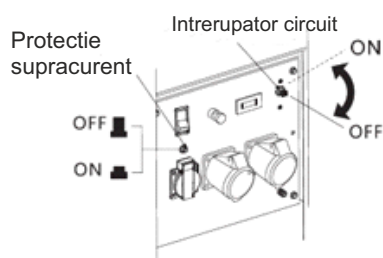
Tragerea socului ofera un mix imbunatatit de combustibil pentru pornire atunci cand motorul este rece. Dupa pornire, treceti maneta in pozitia OPEN.



4. Indicator protectie supracurent

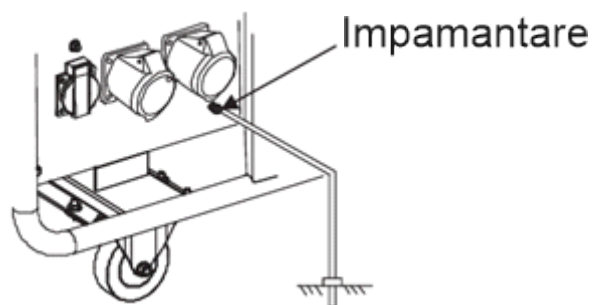
Suprasarcina va muta automat intrerupatorul in pozitia OFF pentru a evita scurtcircuitarea. Daca indicatorul de protectie la supracurent este ridicat, apasati butonul in pozitia ON din nou dupa cateva minute.

Daca intrerupatorul este deja in pozitia OFF, verificati sarcina inainte de a actiona intrerupatorul.



5. Impamantarea

Este menita sa asigure siguranta pentru intregul generator.



6. Sistem avertizare ulei

Sistemul a fost creat pentru a preveni posibile defectiuni ale motorului cauzate de o cantitate insuficienta de ulei. Cand nivelul uleiului scade sub limita inferioara, sistemul de avertizare va opri automat motorul (chiar daca intrerupatorul va ramane in pozitia ON), evitand astfel defectiuni ale motorului.

OPERAREA GENERATORULUI

Mediul in care poate fi utilizat generatorul:

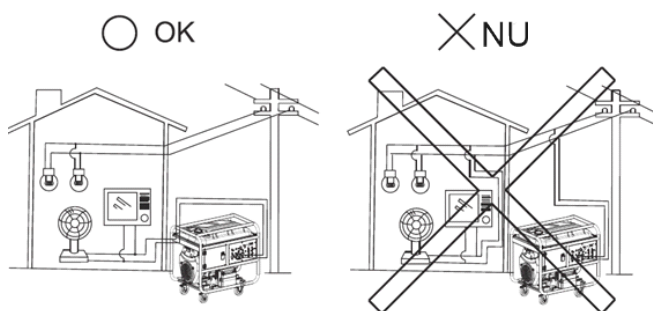
Temperatura: $-15^{\circ}\text{C} \sim 40^{\circ}\text{C}$

Umiditate: sub 95%

Inaltimea deasupra nivelului apei: sub 1000 m (daca altitudinea depaseste 1000m, puterea trebuie micsorata inainte de utilizare).

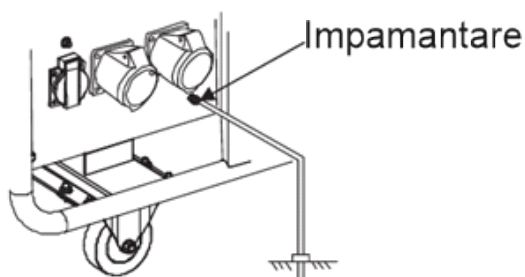
NOTĂ 1. Conectarea la sistemul electric

Conectarea generatorului la sistemul electric trebuie facute de catre un electrician profesionist. Dupa conectare, vrificati cu grija conexiunile electrice. Lipsa acestor verificari poate duce la deteriorarea generatorului.



2. Impamantarea generatorului

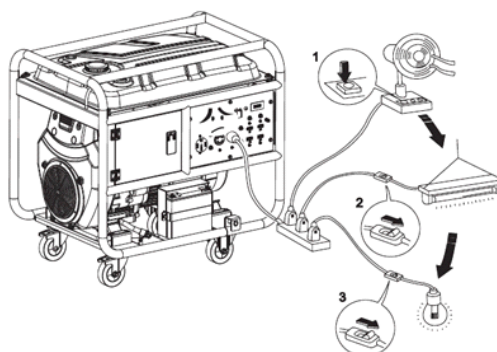
Pentru a preveni electrocutarea sau deteriorarea aparatelor electrice, generatorul trebuie impamantat utilizand plumb izolat.



3. Curent alternativ

Înainte de a porni generatorul, asigurați-vă că puterea totală a obiectelor consumatoare nu depășește puterea continuă a generatorului.

NOTĂ Folosirea la suprasarcină poate scurta semnificativ durata de viață a generatorului. Dacă generatorul este conectat la mai mulți consumatori, trebuie conectat mai întâi cel cu cea mai înaltă putere de pornire, apoi descrescător se vor conecta și ceilalți consumatori unul câte unul.



În general, consumatorii capacitivi și inductivi, cum ar fi motoarele electrice, au nevoie la pornire de o putere mai mare decât puterea nominală.

Tip	Putere		Aparat tipic	Exemple		
	La pornire	Continua		Aparat	La pornire	Continua
Lampa incandescentă Dispozitiv de încălzit	X1	X1	Lampa incandescentă TV set	Lampa incandescentă	100 VA (W)	100 VA (W)
Lampa fluorescentă	X2	X1.5	Lampa fluorescentă	Lampa fluorescentă	80 VA (W)	60 VA (W)
Dispozitiv cu motor	X 3-5	X 2	Frigider Ventilator electric	Frigider 150 W	450 – 750 WA (W)	300 VA (W)

4.Utilizarea la altitudine mare

La altitudine mare, amestecul standard aer-combustibil din carburator va fi excesiv de bogat în carburant. Puterea de ieșire va scădea, iar consumul de combustibil va crește. Performanțele motorului pot fi îmbunătățite prin instalarea unui jet principal de combustibil cu diametru mai mic în carburator și reajustarea șurubului pilot. Dacă folosiți întotdeauna motorul la altitudini mai mari de 1000 de metri deasupra nivelului mării, solicitați dealerului autorizat al companiei noastre să efectueze această modificare a carburatorului.

În caz contrar, ar trebui să reducă puterea de încărcare în generatorul de operare. Chiar și echipat cu carburatorul adecvat, puterea motorului va scădea cu aproximativ 3,5 % pentru fiecare creștere de 300 de metri a altitudinii. Efectele altitudinii asupra puterii vor fi mai mari decât în cazul în care nu se face nicio modificare a carburatorului.

NOTĂ

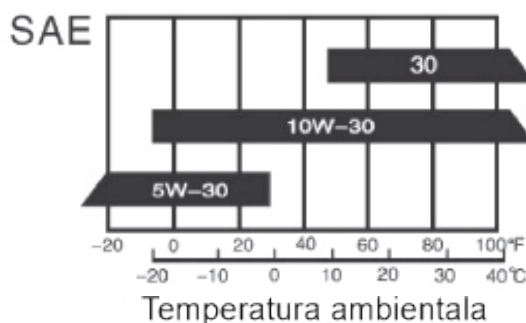
Dacă un carburator pentru altitudine mare este echipat cu un motor potrivit pentru o altitudine mai mică, amestecul sărac de aer și combustibil va duce la scăderea puterii de ieșire a motorului, la supraîncălzire și la deteriorarea serioasă a acestuia.

VERIFICARE PRE-UTILIZARE

1.Ulei motor

Uleiul de motor este un factor important ce afectează viața și performanțele motoarelor. Uleiul fără proprietăți de curățare și uleiul pentru motoare în 2 timpi vor cauza defecțiuni motorului și nu sunt recomandate. Verificați pe o suprafață plană nivelul de ulei înainte de fiecare utilizare.

Utilizați ulei de motor în 4 timpi pentru clasa de service API clasa SJ sau echivalentă și verificați întotdeauna eticheta de service API de pe recipientul de ulei pentru a vă asigura că aceasta include literele SJ sau echivalent.

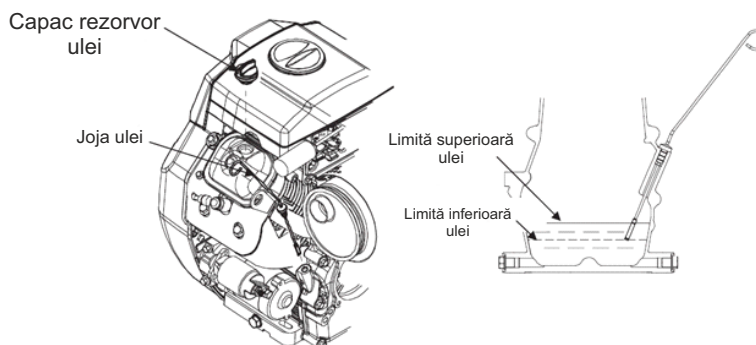


Verificarea nivelului de ulei:

Îndepărtați busonul și curățați joja, verificați nivelul introducând joja în rezervor fără a o înșuruba.

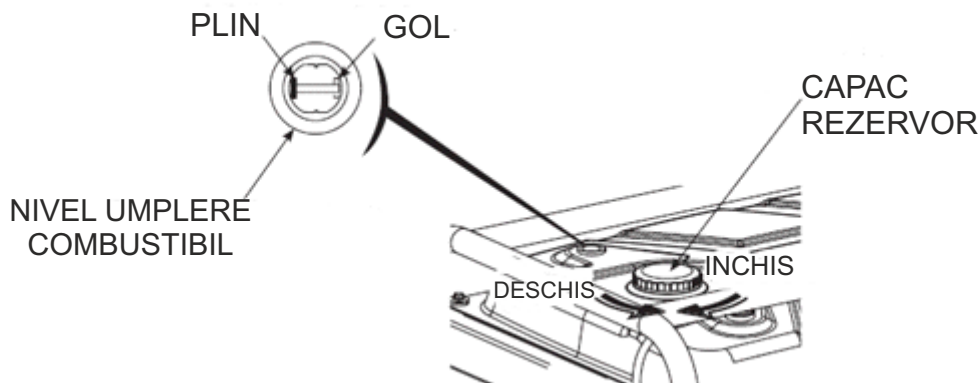
Dacă nivelul se află sub limita minimă, completați cu uleiul de motor recomandat până când nivelul atinge limita superioară marcată pe joja.

După adăugare, nu uitați să remontați și să înșurubați joja.



2. Combustibil

- 1) Verificati nivelul combustibilului.
- 2) Alimentati in cazul in care nivelul combustibilului este scazut. Nu lasati nivelul de ulei sa se ridice peste umarul sitei de combustibil.
- 3) Repozitionati si insurubati busonul rezervorului de combustibil.



AVERTIZARE

Alimentati intr-o zona bine ventilata, in timp ce motorul este oprit. Este interzis fumatul, al flacarilor deschise si al scanteilor in zona in care are loc alimentarea sau in zona in care este pastrata benzina.

- Nu umpleti peste limita rezervorul de combustibil.
- Tineti copiii deoparte.
- Evitati contactul prelungit sau repetat cu pielea sau inhalarea vaporilor de combustibil.
- Folositi benzina cu cifra octanica mai mare sau egala cu 90. Va recomandam benzina fara plumb deoarece produce mai putine sedimente de carbon si mai putine probleme cu bujiile prelungind durata de viata a sistemului de esapament.
- Nu utilizati benzina veche sau contaminata si nici benzina amestecata cu ulei. Evitati adaugarea de pamant sau apa in rezervorul de combustibil

PORNIREA MOTORULUI

- 1) Deconectati toti consumatorii.
- 2) Mutati valva de combustibil in pozitia ON.
- 3) Mutati maneta de soc in pozitia CLOSE.
- 4) Mutati intrerupatorul generatorului in pozitia START.

NOTĂ Nu inchideti maneta de soc cand porniti motorul daca acesta este cald.

- 5) Mutati maneta de soc in pozitia OPEN dupa ce motorul s-a incalzit.

OPRIREA MOTORULUI

- 1) Mutati intrerupatorul generatorului in pozitia OFF.
- 2) Mutati valva de combustibil in pozitia OFF.

NOTĂ Pentru a opri motorul in caz de urgenta, mutati comutatorul generatorului in pozitia OFF.

O bună întreținere este esențială pentru o funcționare sigură, economică și fără probleme. De asemenea, aceasta va contribui la reducerea poluării aerului.

⚠️ AVERTIZARE

Gazele de eșapament conțin monoxid de carbon otrăvitor. Opriți motorul înainte de a efectua orice operațiune de întreținere. Dacă motorul trebuie pornit, asigurați-vă că zona este bine ventilată. Întreținerea și reglarea periodică sunt necesare pentru a menține generatorul în stare bună de funcționare. Efectuați întreținerea și inspecția în intervalele indicate în tabelul de mai jos:

Perioadă regulată de service		De fiecare data	Prima luna sau primele 20h (3)	Primele 3 luni sau primele 50 h (3)	Fiecare 6 luni sau 100 h (3)	Fiecare an sau 300 h (3)
Ulei motor	Verifica nivelul	X				
	Schimba		X		X	
Filtru aer	Verifica	X		X (1)		
	Curata					
Recipient de sedimente	Curata				X	
Bujie	Curata				X	reînnoiți
Curatarea supapei	Verifica ajusteaza					X (2)
Carcasa cilindrului	Curata	La fiecare 300 h (2)				
Rezervor si filtru combustibil	Curata	La fiecare 2 ani (2)				
Conducta combustibil	Inlocuieste	La fiecare 2 ani (2)				
Cap cilindru piston	Curata	La fiecare 125 h (2)				

(1) Efectuați întreținerea mai frecvent în cazul utilizării în zone cu mult praf.

(2) Aceste puncte ar trebui să fie revizuite de către un distribuitor autorizat de generatoare.

(3) Atunci când se utilizează mai des, numai întreținerea conform intervalelor corecte de mai sus poate asigura utilizarea pe termen lung a generatorului.

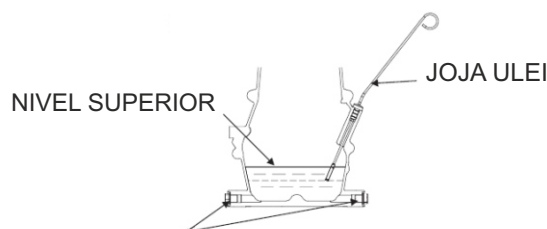
⚠️ AVERTIZARE

Întreținerea necorespunzătoare sau necorectarea unei probleme înainte de funcționare poate cauza o defecțiune în urma căreia puteți fi grav rănit sau omorât. Respectați întotdeauna recomandările și regulile de inspecție și întreținere din acest manual.

1. Schimbarea uleiului de motor

Scurgeți uleiul cât timp motorul este cald pentru a asigura scurgerea în totalitate într-un timp cât mai scurt.

1. Ridicați joja și busonul de scurgere apoi scurgeți uleiul.
2. Reatașați busonul și apoi asigurați-vă că acesta este bine strans.
3. Puneți ulei apoi verificați nivelul acestuia.



⚠️ ATENȚIE

Uleiul folosit poate cauza cancer de piele dacă intra în mod repetat în contact cu pielea pentru perioade prelungite de timp. Acest lucru este totuși puțin probabil dacă nu lucrați cu ulei în fiecare zi. Este totuși recomandat să vă spălați pe mâini cu apă și săpun imediat după atingerea uleiului. Va rugăm să vă debarașati de uleiul de motor conform legislației în vigoare. Vă recomandăm să resigilați recipientul și să îl duceți la o stație de reciclare locală. Nu îl aruncați la gunoie sau pe pământ.

2. Filtru de aer

Un filtru de aer murdar restricționează cantitatea de aer ce intră în carburator. Pentru a preveni defecțiuni ale carburatorului, realizați operațiuni de întreținere asupra filtrului în mod regulat. Realizați aceste operațiuni mai des dacă generatorul este utilizat în zone cu foarte mult praf.

⚠️ ATENȚIE

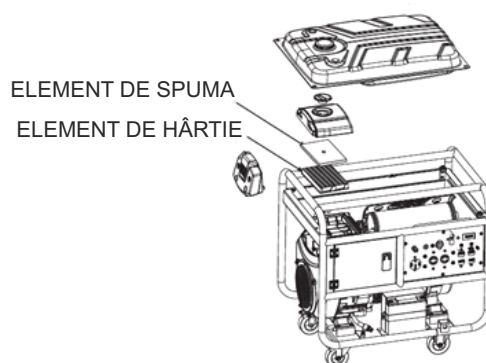
Folosirea benzinei sau a solventilor inflamabili pentru curățarea filtrului poate cauza incendii sau explozii.

Folosiți doar apă și săpun sau un solvent care nu este inflamabil.

NOTĂ

Nu folosiți generatorul fără filtru de aer pentru a evita uzura rapidă a motorului.

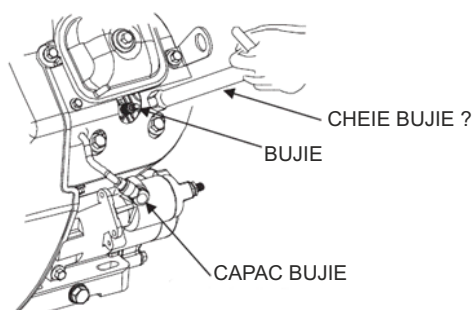
- 1) Deschideți carcasele filtrului și verificați dacă acesta este complet curat.
 - 2) Dacă elementul de spumă este murdar sau într-un solvent neinflamabil și într-un solvent cu punct de inflamabilitate ridicat, se lasă să se usuce bine. Picurați cele câteva picături de ulei de motor în element și storceți tot excesul de ulei.
- Dacă elementul de hârtie este murdar, vă rugăm să bateți elementul de mai multe ori pe o suprafață dură, apoi suflați aer comprimat care să nu depășească 207Kpa prin elementul din interior. Nu încercați niciodată să periați murdăria, pentru a nu-i bloca canalul de aerisire. Dacă elementul este deteriorat, înlocuiți-l cu unul nou.



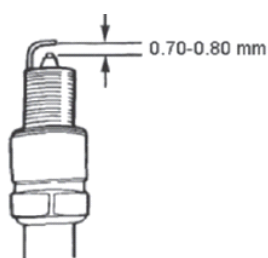
3) Reinstalați elementul filtrului de praf și carcasa.

3. Intretinerea bujiei

Bujie recomandată: F6RTC sau alte modele echivalente.



1. Înălțați capacul bujiei.
2. Folosiți cheia specială și îndepărtați bujia.
3. Inspectați vizual bujia pentru a vedea dacă izolantul este crăpat. Dacă este crăpat înlocuiți bujia.
4. Măsurați distanța dintre electrozi cu o lera. Corectați dacă este necesar, îndoind marginea electrodului.
5. Verificați dacă saiba bujiei este în stare bună.
6. Reinstalați bujia, adăugați saiba și strângeți-o cu cheia specială.



NOTĂ Folosiți bujia într-un mediu cu o temperatură potrivită.

DEPOZITARE



AVERTIZARE

Pentru a evita incendiile nu împachetați generatorul înainte ca acesta să se răcească. Dacă nu îl folosiți pentru mult timp, asigurați-vă că zona aleasă pentru păstrare este curată și uscată.

1. Scurgeți combustibilul din rezervor.

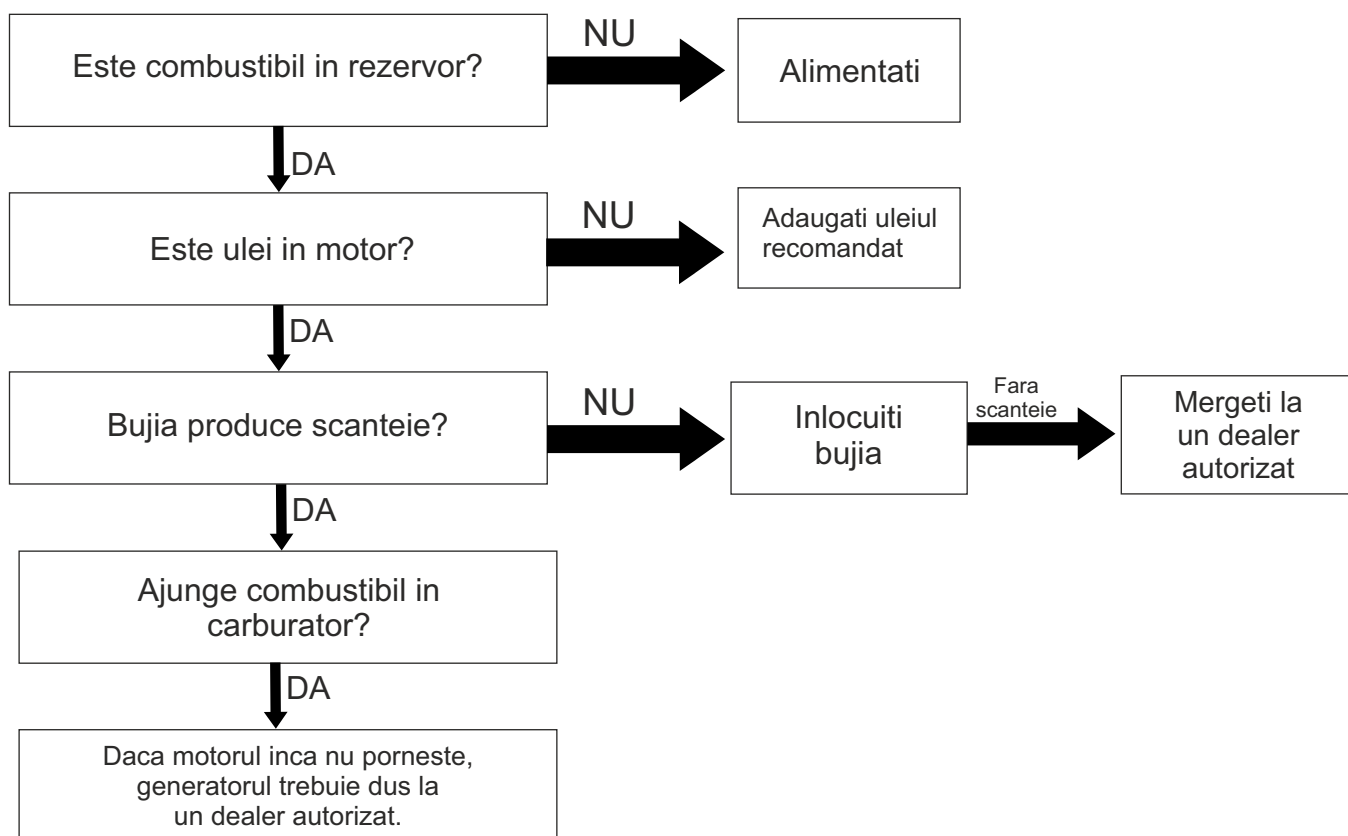
AVERTIZARE

Benzina este extrem de inflamabilă și în anumite condiții, explozivă. Scurgeți combustibilul într-o zonă bine ventilată cu motorul oprit. Nu fumați și aveți grijă ca în zonă să nu existe scantei în zona în timpul procedurii.

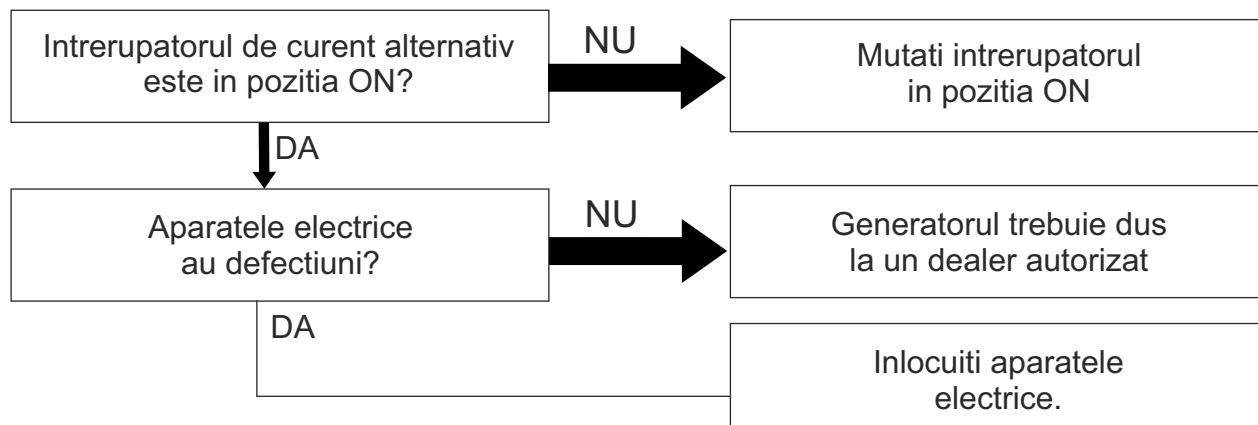
2. Desurubați joja de ulei și surubul de scurgere pentru a elimina tot uleiul. Apoi strângeți surubul de scurgere, adăugați ulei pentru a umple rezervorul până la marcajul superior și înșurubați joja.
3. Îndepărtați bujia, turnați o lingură de ulei de motor curat în cilindru. Întoarceți motorul de câteva ori pentru a distribui uleiul apoi reintroduceți bujia.
4. Așezați generatorul într-o zonă curată.

DEPANĂRI

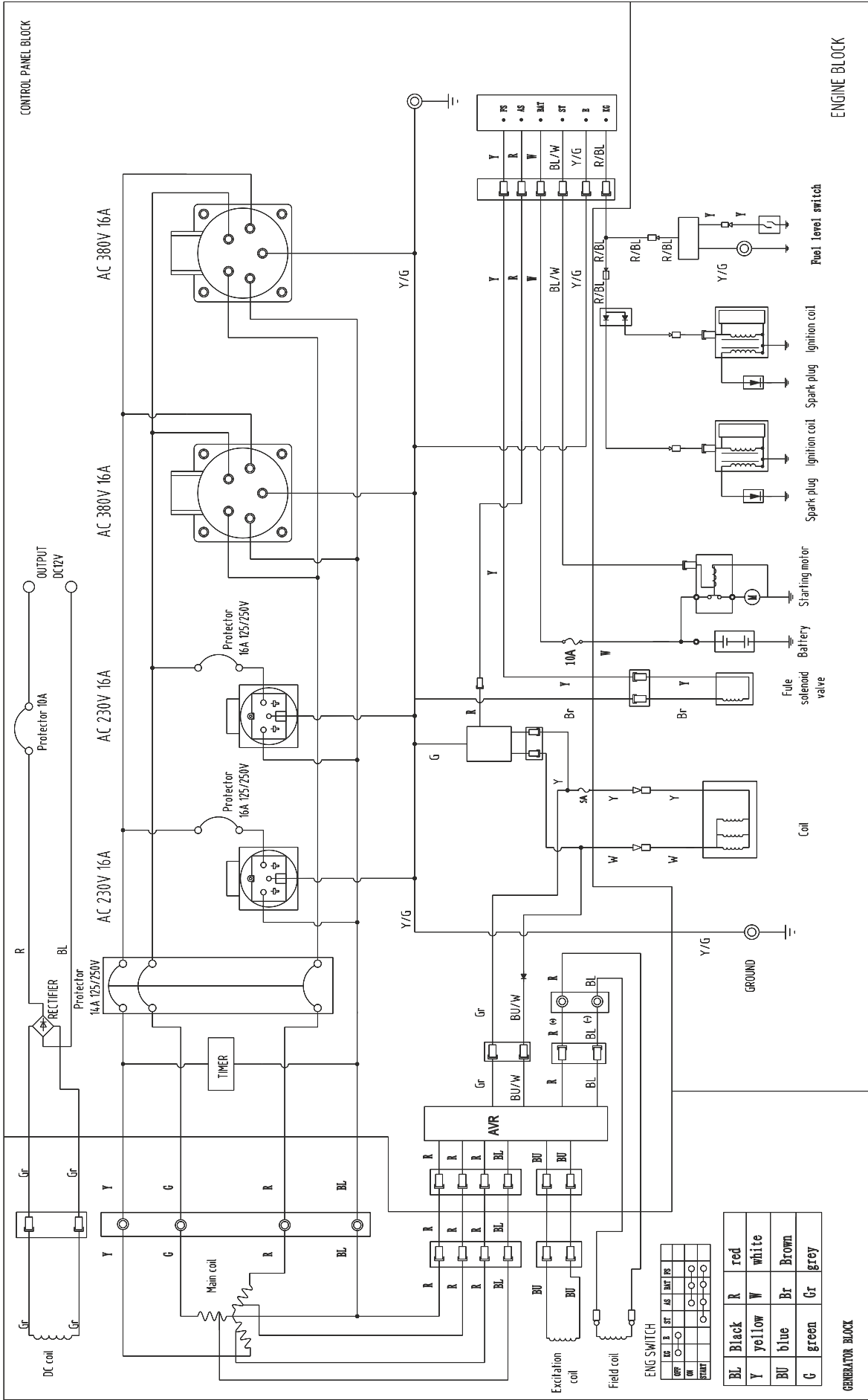
Motorul nu pornește:



Fără curent.



Trifazat



	Item	9 kW	
Motor	Mod motor	R670	
	Tip motor	2 cilindrii, 4 timpi, racire cu aer	
	Capacitate cilindrica	670	
	Sistem aprindere	Tranzistor magnetic	
	Volum combustibil (l)	30	
	Consum combustibil (g/(kW-h))	≤374	
	Timp continuu 50%, 100%	7.5 h – 4.5 h	
Generator	Frecventa (Hz)	50	50
	Tensiune nominala (V)	230	230/400
	Putere nominala iesire (kW)	9	9
	Putere maxima iesire (kW)	10	10
Corp genetaror	Lungime (mm)	820	
	Latime (mm)	595	
	Inaltime (mm)	685	
	Greutate neta (kg)	150	
	Faza	Monofazat	Trifazat
Accesorii uz general	Filtru de aer mare	x	
	Teava esapament	x	
	Rezervor combustibil	x	
	Indicator combustibil	x	
	Voltmetru	x	
	Regulator automat de tensiune	x	
	Avertizare ulei	x	
	Siguranta	x	
	Accesorii pornire electrica	x	

Semnificatie simbol: "x" = disponibil, "-" = indisponibil.

	Item	9 kW		11 kW
Motor	Mod motor	R670 (D)		
	Tip motor	2 cilindrii, 4 timpi, racire cu aer		
	Capacitate cilindrica	670		
	Sistem aprindere	Tranzistor magnetic		
	Volum combustibil (l)	30		
	Consum combustibil (g/(kW-h))	≤374		
	Timp continuu 50%, 100%	7.5 h – 4.5 h		6h – 4h
Generator	Frecventa (Hz)	60	60	60
	Tensiune nominala (V)	120/240	127/220 220/380	120/240(127/220 220/380 110/220)
	Putere nominala iesire (kW)	9	9	11
	Putere maxima iesire (kW)	10	10	12
Corp genetaror	Lungime (mm)	820		
	Latime (mm)	595		
	Inaltime (mm)	685		
	Greutate neta (kg)	150		
	Faza	Monofazat	Trifazat	Mono/Trifazat
Accesorii uz general	Filtru de aer mare	x		
	Teava esapament	x		
	Rezervor combustibil	x		
	Indicator combustibil	x		
	Voltmetru	x		
	Regulator automat de tensiune	x		
	Avertizare ulei	x		
	Siguranta	x		
	Accesorii pornire electrica	x		

Semnificatie simbol: "x" = disponibil, "-" = indisponibil.

	Item	11 kW	
Motor	Mod motor	R740(D)	
	Tip motor	2 cilindrii, 4 timpi, racire cu aer	
	Capacitate cilindrica	739	
	Sistem aprindere	Tranzistor magnetic	
	Volum combustibil (l)	30	
	Consum combustibil (g/(kW-h))	≤374	
	Timp continuu 50% 100%	7.5 h - 4.5 h	
Generator	Frecventa (Hz)	50	50
	Tensiune nominala (V)	230	230/400
	Putere nominala iesire (kW)	10	11
	Putere maxima iesire (kW)	11	12
Corp genetaror	Lungime (mm)	820	
	Latime (mm)	595	
	Inaltime (mm)	685	
	Greutate neta (kg)	155	
	Faza	Monofazat	Trifazat
Accesorii uz general	Filtru de aer mare	x	
	Teava esapament	x	
	Rezervor combustibil	x	
	Indicator combustibil	x	
	Voltmetru	x	
	Regulator automat de tensiune	x	
	Avertizare ulei	x	
	Siguranta	x	
	Accesorii pornire electrica	x	

Semnificatie simbol: "x" = disponibil, "-" = indisponibil.



IMPORTATOR ȘI DISTRIBUTOR

S.C. TRITON S.R.L.

Adresa: B-dul Aurel Vlaicu, Nr. 217, Constanța

www.triton.com.ro

Email: office@triton.com.ro

Telefon : 0241/693.210

Fax : 0241/615.725